

## SPA5300

Instructions for use **English**

Bedienungsanleitung **Deutsch**

Instructions pour l'utilisation **Français**

Istruzioni per l'uso **Italiano**

Gebruiksaanwijzing **Nederlands**

Pokyny k použití **Čeština**

Vejlledning **Dansk**

Instruktionerna för använda **Svensk**

Modo de empleo **Español**

Käyttöohje **Suomi**

Οδηγίες Χρήσης **Ελληνικά**

Használati utasítás **Magyar**

Bruksanvisning **Norsk**

Instruções de uso **Português**

Instrukcja użytkowania **Polski**

Bruksanvisning **Svenska**

Kullanma talimatı **Türkçe**

사용 설명 **한국어**

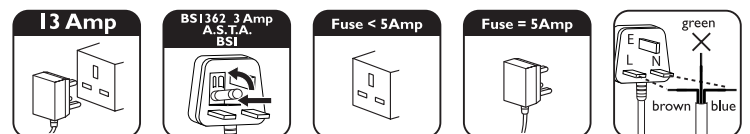
Чказания по применению **Русский**

使用説明書 **中文**

使用说明书 **中文**



### Important notes for United Kingdom only



**PHILIPS**

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)  
 Data subject to change without notice  
 Printed in China



Warranty card

1 year warranty

Type: SPA5300/93
Serial nr.

Date of purchase

Dealer's name, address and signature

质保书

一年质保

D • Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
Zudem dürfen keine Behälter mit Flüssigkeit, z. B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

CZ • Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě, ani na něj nepokládajte předměty naplněné vodou (např. vázy).

FIN • Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä, eikä laitteen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä, esimerkiksi maljakkoita.

P • O produto não deverá ser exposto a gotejamento e salpicos; nenhum objecto com líquidos, tais como jarros, deverá ser colocado sobre o produto.

UK • The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

NL • Zorg ervoor dat het apparaat niet vochtig of nat wordt en plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.

K • 제품을 물이 스며들거나 튀지 않도록 주의하시고, 꽃병과 같이 액체가 들어있는 물체를 제품 가까이 놓지 마십시오.

FR • L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

DK • Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres ting fyldt med væske, f.eks. vaser, på produktet.

GR • Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρό και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρό, π.χ. βάζα.

PL • Urządzenia nie należy narażać na działanie z wilgocią ani kąpiącą lub rozlaną wodą. Zabrzonie jest także ustawianie na nim jakichkolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

RU • Попадании капель или брызг воды на устройство недопустимо. Не ставьте на него предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.

I • Questo prodotto non deve essere esposto a schizzi o infiltrazioni e su di esso non devono essere posti oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi.

SV • Produkten ska inte utsättas för dropp eller stänk, och inga objekt fyllda med vätska, t.ex. vasar, ska placeras på produkten.

HU • A készülék nem érheti cseppenő, fröccsenő folyadék, és nem helyezhető rá semmilyen folyadékjal teli edény (pl. váza).

SK • Výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej kvapaline a na výrobok sa nesmú kladť žiadne predmety naplnené kvapalinou, napríklad vázy.

TC • 請勿將產品暴露於滴漏或濺漏環境中，也不要將產品上面放置裝有液體的物體（如花瓶）。

SC • 切勿將產品暴露於滴漏或濺漏環境下，也不能在產品上面放置裝有液體的物體（如花瓶）。

E • El producto no se debe exponer a goteos ni salpicaduras ni se deben colocar sobre él objetos que contengan líquidos, como por ejemplo, un jarrón.

N • Produktet må ikke utsettes for drypping eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, skal plasseres på produktet.

TR • Ürün damlama ve sıçramalara maruz bırakılmamalı ve vazı gibi su dolu nesnelere ürünün üzerine konulmamalıdır.

WEEE Marking in the DFU: "Information to the Consumer"

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

WEEE-markering in de DFU: "Informatie voor de consument"

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval.

WEEE-merkintä käyttöoppaissa: Tiedote kuluttajille

Tuoteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Neoudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.

Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

WEEE Kennzeichnung in DFU: "Kundeninformationen"

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall.

Značky standardu WEEE v pokynech pro uživatele: "Informace pro zákazníka"

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu.

Ένδειξη WEEE στο DFU: "Πληροφορίες για τον καταναλωτή"

Απορρίψτε παλιού προϊόντος και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να αναχρησιμοποιηθούν.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα.

Oznaczenie WEEE zamieszczone w instrukcji obsługi: "Informacje dla użytkownika"

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Marquage WEEE - Notice DFU, section « Informations pour le consommateur »

Mise au rebut des produits en fin de vie
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.

WEEE-markering i DFU: "Information til kunden"

Bortskaffelse af dit gamle produkt
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald.

WEEE jelölés a DFU-ban: "Vásárlói tájékoztatás"

Ezt a terméket minőségű, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe.

WEEE-märkning i DFU: "Information till konsumenten"

Kassering av din gamla produkt
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsaffallet.

Indicativo WEEE nelle istruzioni per l'uso: "Informazioni per il consumatore"

Smaltimento di vecchi prodotti
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici.

Indicativo WEEE en las instrucciones de uso: "Información al consumidor"

Desecho del producto antiguo
El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

WEEE-merking: Informasjon til forbrukerne

Avhending av gamle produkter
Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsaffallet.

DFU-da WEEE Üşareti: "Tüketicinin Bilgisine"

Eski ürününüzün atılması
Ürününüzün, geri dönüşümü tabii tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve parçalarından tasarruflama ve üretilmiştir.

Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarla birlikte atmayın.